

アジア 都市景観賞

アジア



都市景観賞

ASIAN

【主催】

国連ハビタット福岡本部（アジア太平洋担当）
アジア人間居住環境協会（アジアハビタット協会）
公益財団法人福岡アジア都市研究所
アジア景観デザイン学会

TOWNSCAPE

AWARDS



アジア都市景観賞とは

Purpose 01

アジア都市景観賞は、アジアの人々にとって幸せな生活環境を築いていくことを目標とし、他都市の模範となるすぐれた成果をあげた都市、地域、大きなプロジェクト等を表彰する

For the purpose of materializing a living environment that is happy and fulfilling to the people of Asia, the Asian Townscape Awards (ATA) are designed to honor cities, regions, projects, etc. that have played a significant role as models in landscape construction.



アジア都市景観賞のねらい

Aim 02

指導 Instruction

専門業界（土木、建築、屋外広告、デザインなど）及び行政関係部門の能力を高める。
ATA build capacity of specialists (such as civil engineers, architects, outdoor advertising companies, and designers) and relevant administrative departments.

誘導 Guidance

都市、地区、建築物を人々が住みやすい方向に導く。
ATA lead cities, districts and buildings in the direction that is livable for people.



表彰 Commendation

団体及び個人の優秀事例を情報発信し、関係者に目指すべき目標及び将来の発展方向を示す。

By disseminating best practices of groups and individuals, ATA show the people involved their goals and future developing directions.

アジア都市景観づくり Asian Townscape construction

アジア都市景観の評価基準とマニュアルを作り、景観教科書、認証制度について検討する。さらに指導人材の派遣、巡回展示会、出版等についても検討し、アジア都市景観づくりにおいてリーダーシップを果たす。

ATA set evaluation criteria and make manuals for Asian townscape. The awards also examine the drafting of townscape textbooks and the development of a certification system. Furthermore, it plays a leading role in Asian townscape construction by considering dispatching leaders, hosting traveling exhibitions and publishing relevant materials.

アジア都市景観賞の表彰対象

Commended targets and their number 03

- 1 都市・地域
Cities; regions
- 2 都市や地域に貢献する大きなプロジェクト
Large size projects which have made important contributions to cities and regions
- 3 自然・二次自然の保護・育成に関する事業
Projects related to the protection and conservation of nature or secondary nature;
- 4 地域の発展に貢献する建造物・プロジェクト
Buildings; projects which have made significant contributions to the regional development;
- 5 「設計段階」のもの
Projects of "the design stage"
- 6 景観の発展に貢献した団体・個人
Organizations and/or individuals having contributed to the landscape construction and development



01

地域環境に優しく、共存するものであるか。

Harmonious coexistence with the regional environment

- 生態環境と調和していること (ecological environment)
That it stands in harmony with the environment (ecological environment)
- 人間性に立脚した事業であること (humanities)
That the project is based on humanity (humanities)

02

安全で利用者に優しく、持続性があるか。

Safety, convenience and sustainability

- 安全・安心で、快適であること (safety and amenity)
That it is safe, secure and comfortable (safety and amenity)
- 持続性があること (sustainability)
That it is sustainable (sustainability)

03

地域の文化、歴史を尊重しているか。

Respect for regional culture and history

- 地域の町並みや生活様式等と調和していること (continuity)
That it coordinates well with local streetscape and life styles (continuity)
- 地域の歴史や文化と調和していること (cultural tradition)
That it stands in harmony with local history and culture (cultural tradition)

04

芸術性が高いか。

High artistic quality

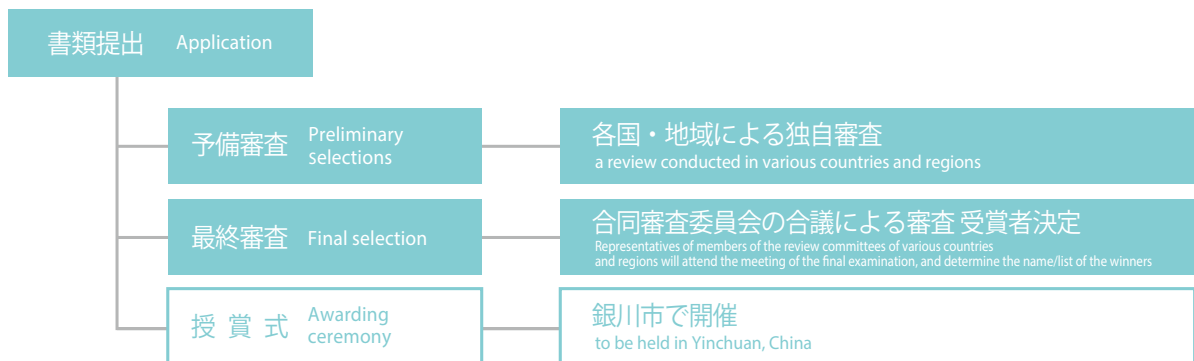
- 独創的で完成度が高いこと (creativity)
That it demonstrates creativity and high levels of perfection (creativity)
- 美しいこと (beautification)
That it is beautiful (Beautification)

05

地域の発展に貢献し、他都市の模範となるか。

Contributions to local development; capabilities of becoming models for other cities

- 地域の人々に受け入れられ、地域の発展に貢献すること (contribution)
That it is accepted by local people; and having contributed to local development (contribution)
- 他の都市や事業の模範になること (model project)
That it is capable of becoming a model for other urban and landscape construction projects



アジア都市景観賞に申請する意思があり、かつ都市景観形成において優れた実績を上げ、広く模範を示す意義があるとする都市、地域、プロジェクト等

Cities, regions, projects, etc., which have the intent to apply for "Asian Townscape Awards"; which have made excellent achievements in the townscape construction; and which are committed to demonstrating norms in townscapes;



2010

- 04月27日 北京 シティプロモーション
「福岡市の景観形成によるまちづくり」開催
アジア都市景観賞事業スタート
Start of Asian Townscape Awards project
- 06月26日 上海 アジア景観デザイン学会上海大会開催
アジア都市景観賞創設宣言
Asian Townscape Awards declaration of establishment
- 09月21日 福岡 アジア都市景観賞授賞式
6カ国・地域、11都市から182名参加
2010 Asian Townscape Awards Ceremony
—participation of 182 people from 11 cities in 6 countries and regions



北京/シティプロモーション
「福岡市の景観形成によるまちづくり」



上海/アジア景観学会上海大会開催



福岡/2010年アジア都市景観賞授賞式

2011

- 03月30日 北京 アジア都市景観賞評価基準検討会開催
Asian Townscape Awards Review Criteria Study Meeting
- 10月11日 北京 最終審査会開催
Asian Townscape Awards Final Selection Meeting
- 11月01日 福岡 アジア都市景観賞授賞式
4カ国・地域、10都市から121名参加
2011 Asian Townscape Awards Ceremony
—participation of 121 people from 10 cities in 4 countries and regions



北京/アジア都市景観賞評価基準検討会



北京/最終審査会



福岡/2011年アジア都市景観賞授賞式

2012

- 03月01日 福岡 主催団体代表協議、覚書締結
Asian Townscape Awards Hosting Organization Representatives Meeting, Signing of Memorandum of Understanding
- 08月20日 北京 アジア都市景観賞最終審査会
Asian Townscape Awards Final Selection Meeting
- 11月27日 福岡 アジア都市景観賞授賞式
4カ国・地域、9都市から88名参加
2012 Asian Townscape Awards Ceremony
—participation of 88 people from 9 cities in 4 countries and regions



福岡/2012年アジア都市景観賞授賞式



北京/2012年アジア都市景観賞最終審査会

2013

- 10月09日 杭州 アジア都市景観賞最終審査会
Asian Townscape Awards Final Selection Meeting
- 11月26日 福岡 アジア都市景観賞授賞式
5カ国・地域、11都市から133名参加
2013 Asian Townscape Awards Ceremony
—participation of 133 people from 11 cities in 5 countries and regions



福岡/2013年アジア都市景観賞授賞式

2014

- 10月08日 福岡 アジア都市景観賞最終審査会
Asian Townscape Awards Final Selection Meeting
- 11月18日 福岡 アジア都市景観賞授賞式
6カ国・地域、12都市から106名参加
2014 Asian Townscape Awards Ceremony
—participation of 106 people from 12 cities in 6 countries and regions



福岡/2014年アジア都市景観賞
合同審査会



福岡/2014年アジア都市景観賞授賞式
(交流会)



福岡/2014年アジア都市景観賞授賞式



■ UN-HABITAT ROAP-Fukuoka
ACROS Fukuoka Building, 8th Floor 1-1-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka 810-0001 Japan
Tel: +81 92 724 7121 or 23 / Fax: +81 92 724 7124
E-mail: habitat.fukuoka@unhamitat.org

■ 公益財団法人福岡アジア都市研究所 ATA 事務局
〒810-0001 福岡市中央区天神 1-10-1 福岡市役所北別館 6 階
電話: 092-733-5686 FAX: 092-733-5680 E-mail: keikan@urc.or.jp
URL: http://urc.or.jp

